雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時祖國貨品
正沙田柚 青皮大蕉
台灣大柑菓十五日到步
冬節年節
送禮佳品
油糖海味
應有盡有
新行情部印備
函索即行奉上

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燒與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。倏然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華新高沙支行。即日租賃一個保險箱。
那華新高沙銀行雲高華埠有支行三十五間。爲你服務
那華新高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

溫高埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者諸君請祈留意購買
潔淨 餅明

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

大幫唐山水貨抵步
沙田密柚 泮塘蓮藕
佛手白菓 大肉生薑
桂林馬蹄 沙坪粉葛
芋仔 芋頭 大肉沙葛等等
牛肉干 臘腸 臘鴨
精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

國外往銀寄
行銀可地滿利請
世界通用之銀票
寄銀往國外者，請利用滿地可銀行世界通用之銀票爲最理想，如欲寄滙美金由五百起。付往國外親屬或朋友，有關生意事項者，手續簡便，快捷妥當。
"MY BANK" B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠片打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

特載要聞

香港西營盤區將闢兩遊樂場

香港訊。爲使香港市民有充份之休憩場所。年來香港政府當局已在各區增闢遊樂場及休憩場所多處。現在有鑒於港島西區人口稠密。位於該區範圍內之遊樂場所。爲數奇缺。因此。現決於本年在現區闢建新遊樂場所兩處。而該兩項計劃。其中有一項。更爲香港有史以來所罕見者。

本年在西區動工闢建之兩處遊樂場。乃位於西營盤街市之一部份。蓋西營盤街市將於本年拆卸。改建爲一座三層高之新街市。因此。當局決將該街市之一半面積。撥作闢建公共遊樂場。蓋該單層街市之面積。相當龐大。

至於本年動工闢建之另一遊樂場。乃位於西營盤新郵政大廈二樓之全層。該大廈之公共遊樂場。實爲香港有史以來所無者。由於西區過於人口繁密，目前區內可資利用之地段。極爲缺乏。而當局已內定將西營盤郵局拆卸改建。因此。當局決將新局大廈二樓全部撥出。作闢建公共遊樂場之用。上項措施。僅屬一種新嘗試。但倘遊樂場開放後。如認滿意。則當局可能考慮在其他繁密地區。實施同樣計劃。

香港政府興建第四處廉價屋

香港訊。香港政府特爲低薪市民而設之第四處廉價屋。將在紅磡區山谷道興建。

這個廉價屋宇區之地盤在山谷道前端。即添咸道以西。鄰近京士柏水塘。

說處將有十六座大廈。可容納一萬五千人居住。其中十座均爲七層高。其餘七座高十二層。只有高十二層的大廈將安裝電梯。

樓宇式樣將與刻在黃大仙及長沙灣所興建者相同。

各大廈內均有一條中央走廊。兩邊設獨立居住單位。每個單位都有騎樓。廁所等設備俱公用。

十六座大廈之建造工程將於本年二月開始。預料一九六四年九月可完成。

香港警察破獲最大偷渡機關

香港電。此間警局反偷渡組織。經過長時間偵查後。昨十二月十五日自晨至暮。總動員在港九及新界圍捕。破獲偷運大陸人民入香港組織。拘捕七人。搜出大量證據文件。扣押運人之小汽車三輛。就逮七人。四人爲港九退伍警員。三人爲汽車司機。同日。港。澳警方亦在澳門突探肅清「蛇頭」行動。登時各旅行社。主持人攝照相被查。

蔣夢麟治折骨

台北訊。七十高齡之農村復興會主委蔣夢麟。新婚後。原來更爲保重。但不幸於去年十二月六日在台中因公跌斷脚骨。八日入台北榮民醫院留醫接骨。經過情況良好。已可吃流質食物。能在病床起坐廿餘分鐘。蔣介石夫婦曾到醫院探候。

海外僑胞統計總數千六百萬

台北中華社電。旅居海外之僑胞總數。截至去年六月底止。計爲一千六百廿三萬六千九百廿三人。

此爲僑務委員會最新之調查統計。其中旅居中洲者一千五百七十九萬二千零六十人。旅居美洲者四十三萬八千二百十四人。大洋洲四萬三千二百五十二人。非洲四萬二千八百九十二人。歐洲二萬零五百零五人。

旅居美國僑胞廿三萬七千人

美洲方面。旅居美國之華僑廿三萬七千人。加拿大五萬二千人。墨西哥一萬人。歐洲方面。英國一萬二千人。荷蘭兩千四百人。法國八千人。蘇俄一千二百人。丹麥九百人。德國八百人。義大利三百十三人。西班牙一百九十八人。葡萄牙六百六十一人。非洲方面。大部分華僑集中於模里斯。計有二萬三千餘人。其次爲馬達加西。共計八千九百餘人。

加拿大 雲高華 環球旅行社謹啓
往香港 過新年
Chinese New Year Festival Tour
Via Canadian Pacific
台港兩地新年最爲高興本旅行社爲利便僑胞起見特由雷根君主辦領導沿途觀光日本台灣香港
㈠期訂於壹九六三年元月十六日起程
㈡乘太平洋豪華噴射機
㈢全部觀光旅費膳宿及來回機票等壹千壹百七十元加幣
即美金一千〇八十元
歡迎僑胞參加。請早駕臨掛號。以便協助辦理出入口旅遊手續
行程簡章 函索即送
WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎 COD
目錄印備
函索即寄

雲埠洪門體育會啓事

啓者：本會爲擴展會務。聯絡會員會友情感。特另設文娛會客圖書辦公室。以適應會友時代須求。惟是一切道具傢俬。均須從新購置。荷蒙僑界友好。及商號。洪門叔父昆仲。鼎力勸助。玉成斯舉。全人等感謝殊深。特登報表揚。精申謝悃。并請移玉。駕臨指導。曷勝榮幸。

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭爵勳報效裝電視天面線
群青書社書籍兩大箱
良濟葯行畫報書籍戒箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮義生花成盆
雷根生花成盆
陶陶酒家生花成盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 寄臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每式十元 周玉生 林普安 曹雄基
每十五元 雷國盤 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十式元 周國林十壹元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷 榕 林伯勳 陳煒豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳燈鏗 關植棠 馬其章 余 文
李振方 鄭 培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大安俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 相 馮 文 鄭兆俊
李輝樞 關植朝 呂頌韶 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李 富
梁杏浣 黃子銳 雷霖偉 雷善初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃 泉
梁啓新 鄭今後 馬 民 關競雄
鄭炯光 林社康 關裕添 馬煥新
王樹春 林文彬 林福田 李顯華
馮朗雪 吳一平 司徒捷予 李顯榮
關文萬 雷宜普 陳文彬 黃時珉
竹林園酒家 王華進 馬普允 林柏榮
鄭光明 胡逢雁 伍澤濂 張 其
劉衍芬 梁紹怡 以上每十元
伍普予 林伯勝 每六元
余喜 馬許 雷裕 李元 黃保 廖光
黃祺文 趙汝禮 周金滿 鄭慶焜
鄭沃旺 瑪麗李 天外天俱樂部
許樹 胡沃 蔣明 周杰 蔡璇 馬永
黃文忠 大有俱樂部 黃歡 黃榮管
鄭炎福 廖國經 伍棠 朱疇 黃英發
大發俱樂部 關國偉 李關芳 朱炎
劉少文 胡買源 僑聯俱樂部 黃歡衡
林保基 李芳 李添 林定旨 岑年
黃潮倫 藝林社 林國治 金利源
梁少如 華新書局 秘書發路 馬濯才
得利俱樂部 萬利俱樂部 宋旺 維邦
馬炳 李日明 李光明 森如 鄭鏡廉
李仲初 關文剛 莫宇 黃治 朱少鳳
洪樹坤 李富榮 元利俱樂部 袁龍
蕭廣源 呂定國 黃國華 湯倫活
劉添福 鄭新福 黃增鏷 馬秀英
陳瑞祺 敎榮初 陳錦煌 馬金渭
袁日光 唐新濃 美 寶 林進傑
關伯明 黃鴻新 簡 氏 陳福如
黃煥珍 譚子耀 雷 邦 陳懷春
甄錦灼 林強 黃炳 林社康夫人
林煥棠 容耀宗 陳煒威 黃堅忠女士
呂禮庭 胡逢雁夫人 周國林夫人
馬守夫夫人 劉林興 方佑祥 關逢振
吳一平夫人 楊雞 馬德 黃顯
李宇禮 馬思聰 以上每五元
陳耀祖四元
林壽又 黃石 李遇 曾羣益 伍澤芸
湯錦 曹子晉 周日光 黃生 黃國富
馮浪帆 黃耀 黃家駒 黃光 梁蓮好
林英才 黃永林 劉社練 朱民強
鄭炳權 黃兆瑞 鄭銳田 黃家慰
黃熙 雷玉棠 吳如榕 關荀 林月嬌
楊國威 周慕軾夫人 簡建平夫人
程大妹 以上每三元
亞 軾 榮 可 大衛黃 馬國華
周永熾 黃象偉 朱振華 林舉暢
吳壽頤 周炳強 葉 亮 葉 湛
馬宗孟 無名氏 李旭光 劉林星
文 志 黃燦 肇 利 劉炳賢
差利李 林義勝 意 姐 黃 滔
張培斌 黃 民 余 河 馬瑞年
容學桂 周富可 陳偉民 吳 民
林栢 林沾 甄合 蔣二妹 鄭恩
阮錦 陳權 黃鐸 劉康 陳萬 馮貴
關惠芳女士 吳權 馬餐 馬廣滔
黃溯存 徐素英 關栢深 蔣厚榮
廖全享 黃鶴鳴 謝灼南 黃傑羣
何 棠 林華彬 馮毅芸 李 富
胡添福 梁 樂 梁佑遐 丁秀珍
黃鳳珍 何昇耀 胡 彩 曾美秀
李耀 梁基滋 馬永母親 呂定國夫人
周道金夫人 許料扳 以上每式元
關森 黃國光 黃煦 謝聰 葉富
高光 黃龍 林錦 林舉齊 鄭炳
侯穩 鄭好 張阻 麥安 無名氏
雷維 黃杏群 蔣榮漢 林棠 葉煥
黃 英 馬炳龍 劉秀雄 伍寶珍
周道金 岑崇樂 龔自强 馮秀嫦
曹京 張木生 鄧庚 宋琛 黎双鳳
林火 張其夫人 以上每壹元
林德 馮信 每五毛
（續完）

方東飛快愉子琶琵同

日航侍應生中村琵琶子小姐。能令乘客一登 DC-8 JET COURIER 噴射機。即覺身在東方。其溫文東方招待。以中西美味食品奉客。照料兒童。使人人滿意。
日航經濟位及頭等位。均愉快舒適。票價與各大航空公司同。且特點爲樂於服務。個人招待週到。班期利便。
日航又有特別利益。使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友。或再停檀香山。只付由西北飛東方票價。全不加費。三藩市羅生埠每日下午皆有班機飛東京。羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京。每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司。復有最好聯繫轉飛香港。台北。或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES